

ZEEGMA

Planeet

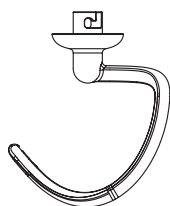
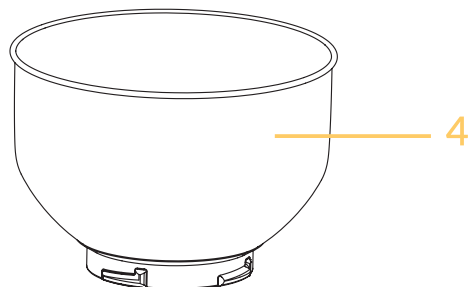
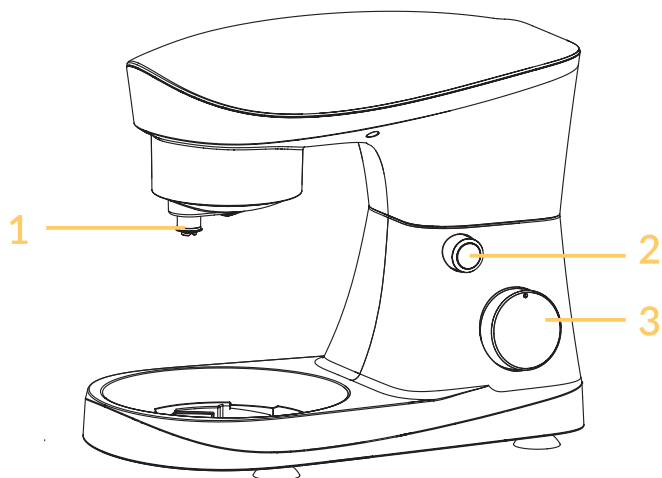
Easy



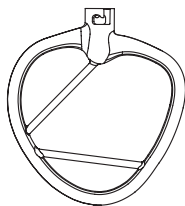
EN | DE | PL | IT | FR | ES | NL | LT |
HR | CS | SK

User Manual | Bedienungsanleitung | Instrukcja obsługi |
Manuale d'uso | Manuel de l'Utilisateur | Manual de usuario |
Handleiding | Vartotojo vadovas | Korisnički priručnik |
Návod k obsluze |

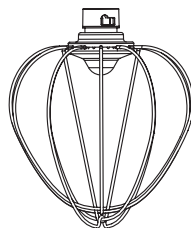
A



5

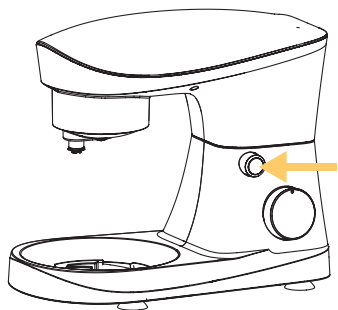


6



7

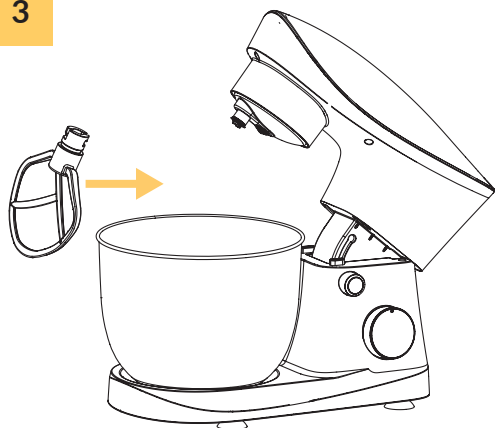
1



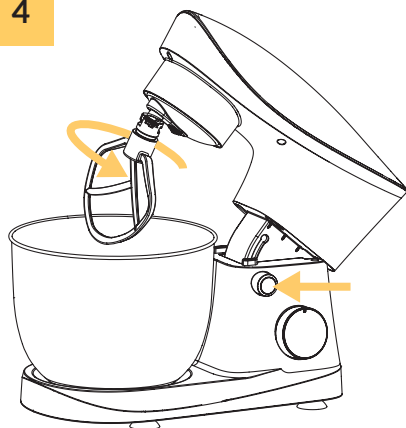
2



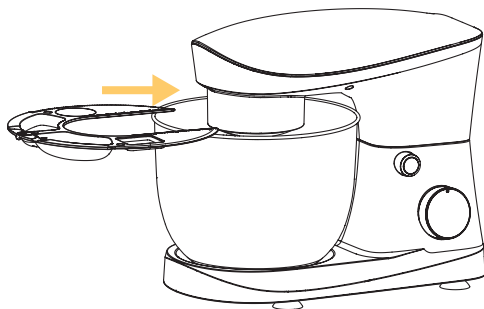
3



4



5



Introduction

Dear Customer!

Thank you for choosing the Zeegma brand. We appreciate your trust in our products. The item you have purchased is perfect for everyday use thanks to high-quality materials and advanced technical solutions. We are confident that its meticulous workmanship will provide you with a superior product experience.

Before using the product, please read the user manual below.

If you have any comments or questions about the product you have purchased, feel free to contact us by email at: support@zeegma.com

IMPORTANT INFORMATION

Before using the appliance, please take the time to read this user manual carefully to familiarise yourself with the functions of the appliance and ensure that you use it as intended. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from the use of the appliance for purposes other than its intended use or from improper handling. Keep the user manual handy so that you can refer to it when needed.

1. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience or knowledge of the product, provided that they have been given adequate supervision or instruction concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved.
2. This appliance is not a toy. Children must not play with the appliance.
3. The appliance is intended for domestic use only. Do not use it for any other purpose incompatible with its intended use. The appliance is not intended for commercial purposes. Do not use the appliance outdoors.
4. If left unattended, the appliance should be switched off and disconnected from the power source.
5. The appliance should be switched off and disconnected from the power source after use, during cleaning, when changing accessories, when near moving parts during use, and during assembly and disassembly.
6. Children must not use or clean this appliance. Keep the appliance and the power cable out of the reach of children.
7. Keep the appliance away from sharp edges, sources of heat, and moisture. Do not expose the appliance to direct sunlight.
8. Do not immerse the device in water or other liquids.
9. Do not operate the device with wet hands. If the device is wet or damp, immediately disconnect it from the power source.
10. Exercise caution when emptying the bowl and cleaning the appliance.
11. When unplugging the appliance, never pull on the power cable. Always grasp the plug while securely holding the mains socket with your other hand.
12. Never leave an operating appliance unattended.

13. Check the device regularly for damage. Do not use a damaged device. Do not attempt to repair the device by yourself – contact an authorised repair centre. If the power cord becomes damaged, it should be replaced by the manufacturer to avoid danger.
14. Do not alter or modify the appliance in any way.
15. Use only original spare parts.
16. Young children must not play with foil packaging. To prevent the child from suffocating, keep the packaging (plastic bags, boxes, polystyrene) out of the children's reach.
17. CAUTION! To avoid accidentally resetting the thermal fuse, do not power this appliance through external devices such as timers or circuits that switch on and off regularly, as this could damage the appliance.
18. Do not insert anything into the appliance while it is in operation. You may add ingredients through the opening in the lid of the bowl.
19. Ensure that the surface where the device is placed is flat, level, and stable.
20. Do not plug in the appliance until all necessary accessories are properly attached.

PRODUCT PART DESCRIPTIONS (Fig. A)

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1. Drive shaft | 5. Dough hook |
| 2. Lock release knob | 6. Stirrer |
| 3. Speed controller | 7. Beater |
| 4. Bowl | 8. Bowl lid |

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Position the appliance on a flat surface, then press the lock release button (Fig. 1) to lift the body.
2. Insert the bowl into the appliance and rotate it clockwise (Fig. 2).
3. To install the desired part, place it in the drive shaft (Fig. 3) and turn it counterclockwise until it clicks into place (Fig. 4).
4. Press the lock release button and then lower the arm (2 Fig. A).
5. Place the bowl lid on the appliance (Fig. 5)
6. Insert the main plug into a suitable electric socket (200-240 V ~ 50/60 Hz).
7. Switch on the appliance by setting the speed controller to the desired speed (1–10).
8. To activate the pulse mode, turn the speed controller to the "P" position and hold it there for the desired duration. When released, the controller automatically returns to the "O" position.
9. Once you achieve the desired result, turn the speed control back to the "O" position. Pull the plug out of the socket.
10. To raise the arm of the appliance, press the lock release button.

ADJUSTMENT OF SPEED LEVEL AND USE OF HOOK TO BLEND A MIXTURE OF NO MORE THAN 0.9 KG

Use	Drawing	Speed	Time (min)	Max.	Use
Hard dough hook		1-6	3-5	585 g flour + 315 g water	Yeast dough
Stirrer		1-7	3-10	660 g flour + 840 g water	Creams, cakes
Beater		8-10	3-10	3 egg whites (minimum)	Egg white, cream

TROUBLESHOOTING

NO.	PROBLEM	SOLUTION
1	The appliance does not work.	• Check to make sure that the appliance is properly connected to the power supply. • Check to make sure that the lock release knob has returned to its original position. • If the appliance has been running continuously for 6 minutes, let it cool down.
2	The appliance makes excessive noise during operation.	• Check to make sure that the bowl is seated correctly. • Check to make sure that the selected accessory is correctly installed.
3	Certain speeds in the appliance are not functioning.	• If the selected speed does not work, set the controller back to the "0" position, wait a few minutes, then try again.
4	The appliance is moving around while in use.	• Check to make sure that the anti-slip foot is securely in place. • Check to make sure that the appliance is placed on a flat and even surface.
5	The lock release knob did not return to its original position after placing the bowl and lid.	• Make sure that the lid is properly placed on the bowl. • Check to make sure that the bowl is seated correctly.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, disconnect the power cable from the electrical outlet.
2. Never immerse the body of the appliance in water.
3. Do not use abrasive substances or strong cleaning agents.

Body of the appliance

1. Use only a damp cloth to clean the exterior of the appliance body.

Bowl and accessories

1. Clean the parts that come into contact with food using dishwashing liquid.
2. The accessories are dishwasher safe.
3. Allow the parts to dry completely before using them again.

The photos are for reference only; the actual appearance of products may differ from the photos.

Einführung

Sehr geehrte(r) Kunde(in),

Vielen Dank, dass Sie uns Ihr Vertrauen geschenkt und sich für die Marke Zeegma entschieden haben.

Durch den Einsatz hochwertiger Materialien und moderner technischer Lösungen bieten wir Ihnen ein alltagstaugliches Produkt. Wir sind sicher, dass die sorgfältige Verarbeitung Ihren Anforderungen gerecht wird.

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Wenn Sie Anmerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt haben, nehmen Sie Kontakt mit uns auf: support@zeegma.com

WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte lesen Sie die Anleitung vor Gebrauch des Geräts sorgfältig durch, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und es bestimmungsgemäß zu verwenden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes oder durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstehen. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, damit Sie später darauf zurückgreifen können.

1. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als bestimmungsgemäß vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Das Gerät sollte nicht im Freien verwendet werden.
4. Das unbeaufsichtigte Gerät sollte ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt werden.
5. Nach dem Gebrauch, beim Reinigen, beim Wechseln von Zubehör, beim Annähern an bewegliche Teile während des Gebrauchs sowie beim Auf- und Abbau sollte das Gerät ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt werden.
6. Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen oder reinigen. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
7. Halten Sie das Gerät von scharfen Kanten sowie Hitze- und Feuchtigkeitsquellen fern. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus.
8. Tauchen Sie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

9. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Wenn das Gerät nass oder feucht ist, trennen Sie es sofort von der Stromquelle.
10. Seien Sie besonders vorsichtig beim Entleeren des Behälters und beim Reinigen des Geräts.
11. Ziehen Sie beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose niemals am Kabel, sondern nur am Stecker, während Sie die Steckdose mit der anderen Hand festhalten.
12. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
13. Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren - wenden Sie sich an eine autorisierte Reparaturwerkstatt. Wenn der Netzanschluss beschädigt ist, sollte er durch den autorisierten Kundenservice des Herstellers ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
14. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
15. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
16. Kleinkinder dürfen nicht mit der Folienverpackung spielen. Um ein Erstickten des Kindes zu verhindern, bewahren Sie die Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Styropor) außerhalb der Reichweite des Kindes auf.
17. **ACHTUNG!** Um die Gefahr eines unbeabsichtigten Zurücksetzens der Thermosicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch externe Geräte, d. h. einen Timer oder einen Schaltkreis, der sich regelmäßig ein- und ausschaltet, mit Strom versorgt werden; dies kann zu Schäden am Gerät führen.
18. Führen Sie während des Betriebs keine Gegenstände in das Gerät ein. Es ist erlaubt, die Zutaten durch die Öffnung im Schüsseldeckel einzufüllen.
19. Die Oberfläche, auf der das Gerät verwendet wird, sollte flach, eben und stabil sein.
20. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Stromquelle an, bevor Sie alle erforderlichen Zubehörteile installiert haben.

TEILBESCHREIBUNG (Abb. A)

- | | |
|--------------------------------|-------------------|
| 1. Antriebswelle | 5. Knethaken |
| 2. Entriegelungsknopf | 6. Rührer |
| 3. Geschwindigkeitsregulierung | 7. Schneebesen |
| 4. Schüssel | 8. Schüsseldeckel |

BETRIEBSANLEITUNG

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche und drücken Sie dann die Entriegelungstaste (Abb. 1), um das Gehäuse anzuheben.
2. Stellen Sie die Schüssel in das Gerät und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn (Abb. 2).
3. Installieren Sie das gewünschte Teil, indem Sie es in die Antriebswelle einsetzen (Abb. 3) und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis es einrastet (Abb. 4).
4. Drücken Sie den Entriegelungsknopf und senken Sie dann den Arm ab (2 Abb. A).
5. Setzen Sie den Schüsseldeckel auf das Gerät (Abb. 5).

- 6. Stecken Sie den Netzstecker in die entsprechende elektronische Steckdose (200-240V ~ 50/60Hz).
- 7. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf die gewünschte Geschwindigkeit (1-10) einstellen.
- 8. Um den Pulsmodus einzustellen, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position „P“ und halten Sie diese Position so lange wie nötig. Beim Loslassen kehrt der Regler automatisch in die Position „0“ zurück.
- 9. Wenn das gewünschte Ergebnis erreicht ist, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler wieder auf die Position „0“. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 10. Um den Gerätearm anzuheben, drücken Sie die Entriegelungstaste.

EINSTELLUNG DER GESCHWINDIGKEIT UND VERWENDUNG EINES HAKENS ZUM MISCHEN EINER MISCHUNG VON HÖCHSTENS 0,9 KG

Verwendung	Abbildung	Geschwindigkeit	Zeit (Min.)	Maks.	Einsatz
Knethaken für feste Teige		1-6	3-5	585 g Mehl + 315 g Wasser	Hefeteig
Rührer		1-7	3-10	660 g Mehl + 840 g Wasser	Cremes, Torten
Schneebesen		8-10	3-10	3 Stck. Eiweiß (mindestens)	Eiweiß, Sahne

FEHLERBEHEBUNG

NR.	FEHLER	LÖSUNG
1	Das Gerät funktioniert nicht	• Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt an die Stromversorgung angeschlossen ist. • Prüfen Sie, ob der Entriegelungsknopf in seine ursprüngliche Position zurückgekehrt ist. • Wenn das Gerät zuvor 6 Minuten lang ununterbrochen in Betrieb war, lassen Sie es abkühlen.
2	Übermäßiger Lärm während des Betriebs	• Prüfen Sie, ob die Schüssel richtig eingesetzt ist. • Überprüfen Sie, ob das gewählte Zubehör richtig installiert ist.
3	Einige Geschwindigkeiten funktionieren nicht	• Wenn die gewählte Geschwindigkeit nicht funktioniert, stellen Sie den Regler zurück auf „0“, warten Sie einige Minuten ab und versuchen Sie es erneut.

NR.	FEHLER	LÖSUNG
4	Das Gerät bewegt sich während des Betriebs	• Prüfen Sie, ob der Anti-Rutsch-Fuß nicht abgefallen ist. • Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer flachen und ebenen Oberfläche steht.
5	Der Entriegelungsknopf kehrt nicht in seine ursprüngliche Position zurück, nachdem die Schüssel und der Deckel installiert wurden	• Prüfen Sie, ob der Deckel richtig auf der Schüssel sitzt. • Prüfen Sie, ob die Schüssel richtig eingesetzt ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung das Netzkabel des Geräts aus der Steckdose.
2. Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts niemals in Wasser ein.
3. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder starke Reinigungsmittel.

Gehäuse des Geräts

1. Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch, um die Außenseite des Geräts zu reinigen.

Schüssel und Zubehör

1. Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, können mit Geschirrspülmittel gereinigt werden.
2. Das Zubehör ist spülmaschinenfest.
3. Lassen Sie die Teile trocknen, bevor Sie sie wieder verwenden.

Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann von den Abbildungen abweichen.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma.

Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych. Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: support@zeegma.com

WAŻNE INFORMACJE

Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub za szkody spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia. Instrukcję obsługi należy zachować, aby można było z niej korzystać również w trakcie późniejszego użytkowania.

1. To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poddane nadzorowi lub instruktażowi dotyczącemu użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
3. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Urządzenia nie należy używać na zewnątrz.
4. Urządzenie pozostawione bez nadzoru powinno być wyłączone i odłączone od źródła zasilania.
5. Po użyciu, w trakcie czyszczenia, zmiany akcesoriów zbliżania się do części poruszających się w trakcie użytkowania oraz w trakcie montażu i demontażu urządzenie powinno być wyłączone oraz odłączone od źródła zasilania.
6. Dzieci nie mogą używać i czyścić tego urządzenia. Przechowuj urządzenie oraz przewód zasilający poza zasięgiem dzieci.
7. Urządzenie należy trzymać z dala od ostrych krawędzi oraz źródeł ciepła i wilgoci. Urządzenia nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
8. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
9. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma. Jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre, należy natychmiast odłączyć je od źródła zasilania.

10. Należy zachować szczególną ostrożność w trakcie opróżniania misy oraz podczas czyszczenia urządzenia.
11. Wyciągając wtyczkę z gniazdka nigdy nie ciągnij za przewód, tylko za wtyczkę, jednocześnie przytrzymując gniazdko sieciowe drugą ręką.
12. Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.
13. Regularnie sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia – skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy. Jeżeli przewód sieciowy ulegnie uszkodzeniu, powinien być on wymieniony przez producenta w celu uniknięcia zagrożenia.
14. Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
15. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
16. Małe dzieci nie mogą bawić się opakowaniem foliowym. Aby zapobiec uduszeniu się dziecka, przechowuj opakowanie (plastikowe torby, pudełka, styropian) w miejscu dla dziecka niedostępnym.
17. UWAGA! Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z nieumyślnym zresetowaniem bezpiecznika termicznego, to urządzenie nie może być zasilane za pośrednictwem zewnętrznych urządzeń, tj. czasomierza lub obwodu regularnie włączającego i wyłączającego się; grozi to uszkodzeniem urządzenia.
18. Do urządzenia nie należy nic wkładać w czasie jego pracy. Dozwolone jest dosypywanie składników przez otwór w pokrywie misy.
19. Powierzchnia, na której urządzenie jest użytkowane powinna być płaska, równomierna i stabilna.
20. Nie należy podłączać urządzenia do źródła zasilania przed uprzednim zamontowaniem wszystkich niezbędnych akcesoriów.

OPIS CZĘŚCI (rys. A)

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Wał napędowy | 5. Hak do mieszania ciasta |
| 2. Pokrętko zwalniające blokadę | 6. Mieszadło |
| 3. Regulator prędkości | 7. Różga |
| 4. Misa | 8. Pokrywa misy |

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Umieść robota na płaskiej powierzchni a następnie wciśnij przycisk zwalniający blokadę (rys. 1) aby podnieść korpus.
2. Umieść misę w urządzeniu i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rys. 2).
3. Zamontuj pożądaną część, umieszczając ją w wale napędowym (rys. 3) i przekręcając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do zatrzaśnięcia (rys. 4).
4. Naciśnij przycisk zwalniający blokadę, a następnie opuść ramie (2 rys. A).
5. Umieść pokrywę misy na urządzeniu (rys. 5)
6. Włóż główną wtyczkę do odpowiedniego gniazda elektrycznego (200-240 V ~ 50/60 Hz).
7. Włącz urządzenie ustawiając regulator prędkości na pożądaną prędkość (1-10).
8. W celu ustawienia trybu pracy pulsacyjnej, ustaw regulator prędkości w pozycji „P” i przytrzymaj w tej pozycji tak długo, jak potrzebujesz. Zwolniony regulator wraca automatycznie do pozycji „0”.

9. Po uzyskaniu pożądanego rezultatu, przekręć regulator prędkości z powrotem na pozycję „0”. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
10. Aby podnieść ramie urządzenia, wciśnij przycisk zwalniający blokadę.

DOSTOSOWYWANIE POZIOMU PRĘDKOŚCI ORAZ UŻYCIA HAKA DO MIESZANIA MIESZANKI NIE PRZEKRACZAJĄCEJ 0,9 KG

Użycie	Rysunek	Prędkość	Czas (min)	Max.	Zastosowanie
Hak do mieszania ciasta twardego		1-6	3-5	585g mąki + 315g wody	Ciasto drożdżowe
Mieszadło		1-7	3-10	660g mąki + 840g wody	Kremy, ciasta
Różga		8-10	3-10	3 białka jajek (minimum)	Białko, śmietana

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

NR	PROBLEM	ROZWIĄZANIE
1	Urządzenie nie działa	• Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do zasilania. • Sprawdź, czy pokrętło zwalniające blokadę wróciło na pozycję wyjściową. • Jeśli urządzenie działało wcześniej nieprzerwanie przez 6 minut, pozostaw je do schłodzenia.
2	Nadmierny hałas podczas pracy urządzenia	• Sprawdź, czy misa jest prawidłowo zamontowana. • Sprawdź, czy wybrane akcesorium jest prawidłowo zamontowane.
3	W urządzeniu nie działają niektóre prędkości	• Jeśli wybrana prędkość nie działa – ustaw regulator z powrotem na pozycji „0”, odczekaj kilka minut, spróbuj ponownie.
4	Urządzenie porusza się w czasie pracy	• Sprawdź, czy nóżka antypoślizgowa nie odpadła. • Sprawdź, czy urządzenie ustawione jest na płaskiej i równomiernej powierzchni.
5	Pokrętło zwalniające blokadę nie wróciło na pozycję wyjściową po zamontowaniu misy i pokryw	• Sprawdź, czy pokrywa jest prawidłowo umieszczona na misie. • Sprawdź, czy misa jest prawidłowo zamontowana.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem wyjmij kabel zasilający urządzenia z gniazdka elektronicznego.
2. Nigdy nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie.
3. Nie używaj substancji ściernych ani mocnych środków czyszczących.

Korpus urządzenia

1. Używaj wyłącznie wilgotnej ściereczki do czyszczenia zewnętrznej części korpusu urządzenia.

Misa i akcesoria

1. Części mające kontakt z żywnością mogą być umyte płynem do naczyń.
2. Akcesoria można myć w zmywarce do naczyń.
3. Pozostaw części do wyschnięcia przed ponownym użyciem.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Introduzione

Gentili Clienti!

Grazie per averci dato fiducia e per aver scelto il marchio Zeegma.

Vi offriamo un prodotto ideale per l'uso quotidiano grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e di soluzioni tecniche. Siamo certi che la particolare cura con cui è realizzato lo renderà in grado di soddisfare le vostre esigenze.

Prima di iniziare l'utilizzo il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

In caso di qualsiasi domanda o osservazione relativa al prodotto acquistato, contattateci all'indirizzo: support@zeegma.com

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Prima di procedere con l'uso del dispositivo, si prega di leggere questo manuale di istruzioni per familiarizzare con le sue funzioni e la destinazione prevista. Il produttore non è responsabile per i danni causati dall'utilizzo del dispositivo in modo non conforme alla sua destinazione o per danni causati da un funzionamento improprio del dispositivo. Le istruzioni per l'uso devono essere conservati in modo che possano essere utilizzati anche durante l'utilizzo futuro.

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi.
2. L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. Il dispositivo viene utilizzato esclusivamente per l'uso domestico. Non utilizzare il dispositivo per altre applicazioni, incompatibili con la destinazione d'uso prevista. L'apparecchio non è destinato per l'uso commerciale. Il dispositivo non deve essere utilizzato all'aperto.
4. Il dispositivo non sorvegliato deve essere spento e scollegato dalla fonte di alimentazione.
5. Dopo l'uso, durante la pulizia, il cambio di accessori, l'avvicinamento alle parti in movimento durante l'uso e durante il montaggio e lo smontaggio, il dispositivo deve essere spento e scollegato dall'alimentazione.
6. I bambini non possono utilizzare e pulire il dispositivo. Conservare il dispositivo e il suo cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
7. Il dispositivo deve essere tenuto lontano da spigoli taglienti e fonti di calore e umidità. Il dispositivo non deve essere esposto all'azione diretta dei raggi solari.
8. Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
9. Non maneggiare mai il dispositivo con le mani bagnate. Se il dispositivo è umido o bagnato, deve essere immediatamente scollegato dalla fonte di energia.

10. Prestare una particolare attenzione mentre si svuota la ciotola e durante la pulizia dell'apparecchio.
11. Mentre si estrae la spina dalla presa, non tirare mai il cavo, ma solo la spina, tenendo la presa di corrente con l'altra mano.
12. Non lasciare mai il dispositivo in funzione incustodito.
13. Controllare regolarmente che il dispositivo non sia danneggiato. Non utilizzare il dispositivo danneggiato. Non tentare di riparare il dispositivo in autonomia: contattare un centro di riparazione autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore per evitare pericoli.
14. Non eseguire alcuna modifica nel dispositivo.
15. Utilizzare esclusivamente i ricambi originali.
16. I bambini piccoli non devono giocare con l'imballaggio di plastica. Conservare l'imballaggio (sacchetti in plastica, scatole, polistirolo) in un luogo lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
17. **ATTENZIONE!** Per evitare il pericolo di resettare accidentalmente il fusibile termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite dispositivi esterni, ad esempio un timer o un circuito che si accende e si spegne regolarmente; ciò rischia di danneggiare l'apparecchio.
18. Non mettere niente nell'apparecchio mentre è in funzione. È consentito aggiungere ingredienti attraverso l'apertura del coperchio della ciotola.
19. La superficie su cui viene utilizzato l'apparecchio deve essere piana, uniforme e stabile.
20. Non collegare l'apparecchio alla fonte di energia prima di aver montato tutti gli accessori necessari.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (fig. A)

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Albero motore | 5. Gancio per impastare |
| 2. Manopola di sblocco | 6. Frusta a foglia |
| 3. Regolatore di velocità | 7. Frusta a filo |
| 4. Ciotola | 8. Coperchio della ciotola |

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Posizionare la planetaria su una superficie piana, quindi premere il pulsante di sblocco (fig. 1) per sollevare il corpo.
2. Posizionare la ciotola nell'apparecchio e ruotare in senso orario (fig. 2).
3. Montare l'accessorio richiesto posizionandolo nell'albero motore (fig. 3) ruotando in senso antiorario fino all'innesto (fig. 4).
4. Premere il pulsante di sblocco, quindi abbassare il braccio (2 fig. A).
5. Posizionare il coperchio della ciotola sulla planetaria (fig. 5).
6. Inserire la spina principale alla presa elettrica adeguata (200-240 V ~ 50/60 Hz).
7. Accendere il dispositivo selezionando la velocità richiesta (1-10) con il regolatore di velocità.

8. Per impostare la modalità a impulsi, portare il regolatore di velocità in posizione "P" e mantenerlo in questa posizione per tutto il tempo necessario. Il regolatore rilasciato ritorna automaticamente alla posizione "0".
9. Una volta ottenuto il risultato desiderato, riportare il regolatore di velocità in posizione "0". Estrarre la spina dalla presa.
10. Per sollevare il braccio del dispositivo, premere il pulsante di sblocco.

REGOLAZIONE DEL LIVELLO DI VELOCITÀ E UTILIZZO DEL GANCIO PER IMPASTARE UNA MISCELA NON SUPERIORE A 0,9 KG

Uso	Figura	Velocità	Tempo (min)	Max.	Utilizzo
Gancio per mescolare impasto duro		1-6	3-5	585g di farina + 315g di acqua	Impasto con lievito
Frusta a foglia		1-7	3-10	660g di farina + 840g di acqua	Creme, torte
Frusta a filo		8-10	3-10	3 albumi (minimo)	Albume, panna

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

NR	PROBLEMA	SOLUZIONE
1	Il dispositivo non funziona.	- Controllare che il dispositivo sia correttamente collegato alla rete elettrica. - Controllare che la manopola di sblocco sia ritornato in posizione di partenza. - Se l'apparecchio in precedenza è stato in funzione ininterrottamente per 6 minuti, lasciarlo raffreddare.
2	Rumore eccessivo quando il dispositivo è in funzione	- Controllare che la ciotola sia montata correttamente. - Controllare che l'accessorio selezionato sia correttamente montato.
3	Mancato funzionamento di alcune velocità	Se la velocità selezionata non funziona - impostare il regolatore di nuovo in posizione „0“, attendere alcuni minuti, quindi riprovare.
4	Il dispositivo si muove quando è in funzione	- Controllare che non si sia staccato il piedino antiscivolo. - Controllare che il dispositivo sia posizionato su una superficie piana e uniforme.

NR	PROBLEMA	SOLUZIONE
5	La manopola di sblocco non è ritornata nella sua posizione originale dopo l'installazione della ciotola e del coperchio.	• Controllare che il coperchio sia posizionato correttamente sulla ciotola. • Controllare che la ciotola sia montata correttamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di procedere con la pulizia, estrarre il cavo di alimentazione dell'apparecchio dalla presa elettrica.
2. Non immergere mai il corpo dell'unità in acqua.
3. Non utilizzare sostanze abrasive né detergenti forti.

Corpo del dispositivo

1. Utilizzare solo un panno umido per pulire il corpo dell'unità all'esterno.

Ciotola e accessori

1. I componenti che sono a contatto con alimenti si possono lavare con il detergente.
2. Gli accessori sono lavabili in lavastoviglie.
3. Lasciare asciugare i componenti prima di usarli di nuovo.

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle fotografie.

Introduction

Cher client !

Merci de nous faire confiance et de choisir Zeegma.

Nous mettons entre vos mains un produit idéal pour un usage quotidien grâce à l'utilisation de matériaux de haute qualité et de solutions technologiques. Nous sommes convaincus que le soin apporté à sa fabrication permettra de répondre à vos exigences.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.

Si vous avez des commentaires ou des questions sur le produit que vous avez acheté, veuillez nous contacter : support@zeegma.com

INFORMATIONS IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil afin de vous familiariser avec ses fonctions et de l'utiliser conformément à sa destination. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation du dispositif contraire à l'usage auquel il est destiné ou des dommages causés par une mauvaise utilisation du dispositif. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

1. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou sans expérience ni connaissance, à condition qu'elles aient été supervisées ou instruites quant à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus.
2. Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas l'utiliser à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial. L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
4. S'il est laissé sans surveillance, l'appareil doit être éteint et débranché de la source d'alimentation.
5. L'appareil doit être éteint et débranché de l'alimentation électrique après utilisation, pendant le nettoyage, lors du changement d'accessoires et du déplacement des pièces et pendant le montage et le démontage.
6. Les enfants ne doivent pas utiliser ou nettoyer cet appareil. Garder l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
7. Tenir l'appareil à l'écart des bords tranchants et des sources de chaleur et d'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
8. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
9. Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées. Si l'appareil est mouillé ou humide, le débrancher immédiatement de la source d'alimentation.
10. Une attention particulière doit être portée à la vidange du bol et au nettoyage de l'appareil.

11. Pour débrancher la fiche, il ne faut jamais tirer sur le cordon, mais uniquement sur la fiche, tout en tenant la prise de courant avec l'autre main.
12. Ne pas laisser un appareil en marche sans surveillance.
13. Vérifier régulièrement que l'appareil n'est pas endommagé. Ne pas utiliser un appareil endommagé. Ne pas essayer de réparer l'appareil par soi-même : contacter un centre de réparation agréé. Si le cordon réseau est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant pour éviter tout danger.
14. Ne pas modifier l'appareil.
15. Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine.
16. Les jeunes enfants ne doivent pas jouer avec les emballages en aluminium. Pour éviter que l'enfant ne s'étouffe, gardez les emballages (sacs en plastique, boîtes, polystyrène) hors de portée de l'enfant.
17. ATTENTION ! Afin d'éviter tout risque de réarmement accidentel du fusible thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par des dispositifs externes, c'est-à-dire une minuterie ou un circuit qui s'allume et s'éteint régulièrement, ce qui risquerait d'endommager l'appareil.
18. Rien ne doit être inséré dans l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. Il est permis d'ajouter des ingrédients par l'ouverture du couvercle du bol.
19. La surface sur laquelle l'appareil est utilisé doit être plane, régulière et stable.
20. Ne pas brancher l'appareil sur l'alimentation électrique avant d'avoir installé tous les accessoires nécessaires.

DESCRIPTION DES PIÈCES (fig. A)

- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| 1. Arbre de transmission | 5. Crochet à pâte |
| 2. Bouton de déverrouillage | 6. Mélangeur |
| 3. Régulateur de vitesse | 7. Fouet |
| 4. Bol | 8. Couvercle du bol |

MANUEL D'UTILISATION

1. Placez le robot sur une surface plane et appuyez sur le bouton de déverrouillage (fig. 1) pour soulever le corps.
2. Placez le bol dans l'appareil et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 2).
3. Montez la pièce souhaitée en l'insérant dans l'arbre d'entraînement (fig. 3) et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (fig. 4).
4. Appuyez sur le bouton de déverrouillage et abaissez le bras (2 fig. A).
5. Placez le couvercle du bol sur l'appareil (fig. 5).
6. Insérez la fiche principale dans une prise électronique appropriée (200 à 240 V ~ 50/60 Hz).
7. Mettez l'appareil en marche en réglant le régulateur de vitesse sur la vitesse souhaitée (1 à 10).
8. Pour régler le mode pulsé, placez le régulateur de vitesse sur la position « P » et maintenez cette position aussi longtemps que nécessaire. Lorsqu'il est relâché, le contrôleur revient automatiquement à la position « 0 ».

9. Une fois le résultat souhaité obtenu, ramenez le régulateur de vitesse en position « 0 ». Retirez la fiche de la prise.
10. Pour relever le bras de l'appareil, appuyez sur le bouton de déverrouillage.

LE RÉGLAGE DU NIVEAU DE VITESSE ET L'UTILISATION D'UN CROCHET POUR MÉLANGER UNE MIXTURE NE DÉPASSANT PAS 0,9 KG

Application	Figure	Vitesse	Temps (min)	Max.	Application
Crochet pour pâte dure		1-6	3-5	585 g de farine + 315 g d'eau	Pâte à base de levure
Mélangeur		1-7	3-10	660 g de farine + 340 g d'eau	Crèmes, gâteaux
Fouet		8-10	3-10	3 blancs d'œufs (minimum)	Blanc d'œuf, crème fraîche

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

NUMÉRO	PROBLÈME	SOLUTION
1	L'appareil ne fonctionne pas	• Vérifiez que l'appareil est correctement connecté à l'alimentation électrique. • Vérifiez que le bouton de déverrouillage est revenu dans sa position initiale. • Si l'appareil a déjà fonctionné en continu pendant 6 minutes, laissez-le refroidir.
2	Bruit excessif pendant le fonctionnement	• Vérifiez que le bol est correctement installé. • Vérifiez que l'accessoire sélectionné est correctement installé.
3	Certaines vitesses ne fonctionnent pas sur l'appareil	• Si la vitesse sélectionnée ne fonctionne pas : remettez le contrôleur en position « 0 », attendez quelques minutes, réessayez.
4	L'appareil se déplace pendant le fonctionnement	• Vérifiez que le pied antidérapant n'est pas tombé. • Vérifiez que l'appareil est placé sur une surface plane et régulière.

NUMÉRO	PROBLÈME	SOLUTION
5	Le bouton de déverrouillage n'est pas revenu à sa position initiale après l'installation du bol et du couvercle	• Vérifiez que le couvercle est correctement positionné sur le bol. • Vérifiez que le bol est correctement installé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil de la prise électronique avant de procéder au nettoyage.
2. Ne jamais immerger le corps de l'appareil dans l'eau.
3. Ne pas utiliser de substances abrasives ou de produits de nettoyage puissants.

Corps du dispositif

1. Utiliser uniquement un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du corps de l'appareil.

Bol et accessoires

1. Les parties en contact avec les aliments peuvent être lavées avec du liquide vaisselle.
2. Les accessoires peuvent être lavés au lave-vaisselle.
3. Laisser sécher les pièces avant de les réutiliser.

Les photos ont le caractère indicatif seulement ; l'aspect réel des produits peut différer de celui présenté sur les photos.

Introducción

Estimado Cliente:

Gracias por su confianza y la elección de la marca Zeegma.

Le entregamos un producto perfecto para el uso diario por los materiales de alta calidad y las soluciones técnicas modernas. Confiamos en que el gran cuidado puesto en la mano de obra hará que cumpla sus requisitos.

Lea atentamente el siguiente manual de uso antes de utilizar el producto.

Si tiene alguna pregunta o duda sobre el producto comprado, póngase en contacto con nosotros: support@zeegma.com

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea detenidamente este manual antes de utilizar el aparato para familiarizarse con sus funciones y utilizarlo según lo previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del uso no previsto del aparato ni de los daños causados por el manejo incorrecto del mismo. El manual de uso debe guardarse de modo que pueda usarse también en el futuro.

1. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia y conocimientos si están supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que conlleva.
2. El aparato no es un juguete. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. Este aparato es solo para uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no estén de acuerdo con su propósito previsto. El aparato no está diseñado para uso comercial. El aparato no debe utilizarse al aire libre.
4. Si se deja desatendido, el aparato debe apagarse y desconectarse de la fuente de alimentación.
5. El aparato debe apagarse y desconectarse de la red eléctrica después de su uso, durante la limpieza, al acercarse a las piezas en movimiento durante el uso y durante el montaje y desmontaje.
6. Los niños no deben utilizar ni limpiar este aparato. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
7. Mantenga el aparato alejado de bordes afilados y fuentes de calor y humedad. El aparato no debe exponerse a la luz solar directa.
8. No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
9. No utilice el aparato con las manos mojadas. Si el aparato está mojado o húmedo, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación.
10. Tenga especial cuidado al vaciar el recipiente y al limpiar el aparato.
11. Al extraer el enchufe de la toma de corriente, no tire nunca del cable, solo del enchufe, mientras sujeta la toma de corriente con la otra mano.
12. No deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento.
13. Inspeccione regularmente el aparato comprobando si no tiene daños. No utilice un aparato dañado. No intente reparar el aparato por su propia

cuenta: póngase en contacto con un centro de reparación autorizado. Si el cable de red está dañado, el fabricante debe reemplazarlo para evitar peligros.

14. No realice ninguna modificación en el aparato.
15. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
16. Los niños pequeños no deben jugar con los envases de plástico. Para evitar que el niño se asfixie, mantenga los envases (bolsas de plástico, cajas, poliestireno) fuera de su alcance.
17. ¡ATENCIÓN! Para evitar el peligro de que el fusible térmico se ponga a cero involuntariamente, este aparato no debe alimentarse a través de aparatos externos, es decir, un temporizador o un circuito que se encienda y apague con regularidad; se corre el riesgo de daños al aparato.
18. No debe introducirse nada en el aparato mientras esté en funcionamiento. Está permitido añadir ingredientes a través de la abertura de la tapa del tazón.
19. La superficie sobre la que se utilice el aparato debe ser plana, uniforme y estable.
20. No conecte el aparato a la red eléctrica antes de haber instalado todos los accesorios necesarios.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS (Fig. A)

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1. Eje motriz | 5. Gancho amasador |
| 2. Pomo de desbloqueo | 6. Mezclador |
| 3. Regulador de velocidad | 7. Varilla |
| 4. Tazón | 8. Tapa del tazón |

INSTRUCCIONES DE USO

1. Coloque el robot sobre una superficie plana y, a continuación, pulse el botón de desbloqueo (fig. 1) para levantar el cuerpo.
2. Coloque el tazón en la unidad y gírelo en sentido horario (fig. 2).
3. Coloque la pieza deseada introduciéndola en el eje motriz (fig. 3) y girándola en sentido antihorario hasta que encaje (fig. 4).
4. Pulse el botón de desbloqueo y baje el brazo (2 fig. A).
5. Coloque la tapa del tazón en la unidad (fig. 5).
6. Inserte el enchufe principal en una toma electrónica adecuada (200-240 V ~ 50/60 Hz).
7. Encienda la unidad ajustando el regulador de velocidad a la velocidad deseada (1-10).
8. Para ajustar el modo de pulso, coloque el regulador de velocidad en la posición «P» y manténgalo en esta posición el tiempo que necesite. Cuando se suelta, el regulador vuelve automáticamente a la posición «O».
9. Una vez obtenido el resultado deseado, vuelva a colocar el regulador de velocidad en la posición «O». Extraiga el enchufe de la toma de corriente.
10. Para levantar el brazo del aparato, pulse el botón de desbloqueo.

AJUSTAR EL NIVEL DE VELOCIDAD Y EL USO DEL GANCHO AMASADOR DE UNA MASA DE NO MÁX DE 0,9 KG

Uso	Figura	Velocidad	Tiempo (min.)	Máx.	Aplicación
Gancho amasador para masa dura		1-6	3-5	585 g de harina + 315 g de agua	Masa a base de levadura
Mezclador		1-7	3-10	660 g de harina + 840 g de agua	Cremas, pasteles
Varilla		8-10	3-10	3 claras de huevo (mínimo)	Proteínas, nata

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

N.º	PROBLEMA	SOLUCIÓN
1	El aparato no funciona	• Compruebe que el aparato está correctamente conectado a la red eléctrica. • Compruebe que el pomo de desbloqueo ha vuelto a su posición original. • Si la unidad ha funcionado previamente de forma continua durante 6 minutos, deje que se enfríe.
2	Ruido excesivo durante el funcionamiento.	• Compruebe que el tazón esté bien colocado. • Compruebe que el accesorio seleccionado está correctamente instalado.
3	Algunas velocidades no funcionan en el aparato.	• Si la velocidad seleccionada no funciona, vuelva a poner el regulador en la posición «0», espere unos minutos y vuelva a intentarlo.
4	El aparato se mueve durante el funcionamiento.	• Compruebe que el pie antideslizante no se haya caído. • Compruebe que la unidad está colocada sobre una superficie plana y uniforme.
5	El pomo de desbloqueo no volvió a su posición original después de instalar el tazón y la tapa.	• Compruebe que la tapa está correctamente colocada en el tazón. • Compruebe que el tazón esté bien colocado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte el cable de alimentación de la unidad de la toma electrónica antes de limpiarla.
2. No sumerja nunca el cuerpo del aparato en agua.
3. No utilice sustancias abrasivas ni productos de limpieza fuertes.

Cuerpo del aparato

1. Utilice solo un paño húmedo para limpiar el exterior del aparato.

Tazón y accesorios

1. Las piezas en contacto con alimentos pueden lavarse con detergente líquido.
2. Los accesorios se pueden lavar en el lavavajillas.
3. Deje que las piezas se sequen antes de volver a utilizarlas.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

Inleiding

Geachte Klant!

Wij danken u voor het vertrouwen in ons merk Zeegma

Wij bieden u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik dankzij de toepassing van hoogwaardige materialen en moderne technische oplossingen. We zijn er zeker van dat de grote zorg bij de afwerking aan uw eisen voldoet.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gaat

Heeft u opmerkingen of vragen over het product, neem dan contact met ons op:
support@zeegma.com

BELANGRIJKE GEGEVENS

Lees alle bedieningsinstructies voor u uw apparaat gebruikt om met zijn functies kennis te maken en het voor het beoogde doel te gebruiken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde doel of voor schade veroorzaakt door onjuiste bediening van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.

1. Dit apparaat kan gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennishebben, als zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen.
2. Het apparaat is geen speelgoed. De kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Het apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan deze waarvoor het is ontworpen. Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
4. Een onbeheerd achtergelaten apparaat moet van de stroomvoorziening worden uitgeschakeld en losgekoppeld.
5. Na gebruik, bij reiniging, vervanging van toebehoren, bij naderen van bewegende delen tijdens gebruik en bij montage en demontage moet het apparaat worden uitgeschakeld en van de stroombron losgekoppeld.
6. Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken en schoonmaken. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
7. Houd het apparaat uit de buurt van scherpe randen en warmtebronnen en vocht. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
8. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
9. Bedien het apparaat niet met natte handen. Als het apparaat nat of vochtig is geworden, moet onmiddellijk van de stroombron worden losgekoppeld.
10. Wees voorzichtig bij het leegmaken van de kom en tijdens het schoonmaken.
11. Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer en houd tegelijk het stopcontact met uw andere hand vast.
12. Laat het werkende apparaat niet onbewaakt.

13. Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen. Gebruik geen beschadigd apparaat. Probeer het apparaat niet zelf te repareren - neem contact op met een erkende reparateur. Als het netsnoer beschadigd raakt, moet het door de fabrikant worden vervangen om gevaar te voorkomen.
14. Breng geen wijzigingen in het apparaat aan.
15. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
16. Kleine kinderen mogen niet met plastic verpakkingen spelen. Om verstikkingsgevaar te voorkomen, houd de verpakking (plastic zakken, doosjes, piepschuim) buiten het bereik van kinderen.
17. LET OP! Om het gevaar van het onopzettelijk resetten van de thermische zekering te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed door externe apparaten, d.w.z. een timer of een circuit dat regelmatig in- en uitschakelt; dit kan het apparaat beschadigen.
18. Plaats niets in het apparaat terwijl het werkt. Het is toegestaan om ingrediënten door de opening in het deksel van de kom toe te voegen.
19. Het oppervlak waarop het apparaat wordt gebruikt, moet vlak, effen en stabiel zijn.
20. Sluit het apparaat pas op een stroombron aan nadat alle noodzakelijke accessoires zijn geïnstalleerd.

OMSCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN (afb. A)

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. Aandrijfas | 5. Deeghaak |
| 2. Ontgrendelknop | 6. Platte menghaak |
| 3. Snelheidsregelaar | 7. Kloppe |
| 4. Kom | 8. Komdeksel |

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Plaats de mixer op een vlakke ondergrond en druk op de ontgrendelknop (afb.1) om het apparaat op te tillen.
2. Plaats de kom op het apparaat en draai hem met de klok mee (afb. 2).
3. Steek het gewenste accessoire in de aandrijfas (afb. 3) door hem tegen de klok te draaien tot het op zijn plaats vastzit (afb. 4).
4. Druk op de ontgrendelknop en laat vervolgens de arm zakken (2 afb. A).
5. Plaats de komdeksel op het apparaat (afb. 5)
6. Steek de hoofdstekker in een geschikt stopcontact (200-240 V ~ 50/60 Hz).
7. Start de mixer door de snelheidsregeling naar de gewenste stand (1-10) in te stellen.
8. Om de puls-functie in te stellen, zet de snelheidsregelaar in de „P“- stand en houd deze stand zo lang vast als het nodig is. De vrijgelaten snelheidsregelaar keert automatisch naar de „0“-stand terug.
9. Wanneer het gewenste resultaat is bereikt de snelheidsregelaar terug op de „0“-stand draaien. Haal de stekker uit het stopcontact.
10. Om de arm van het apparaat op te tillen, op de ontgrendelknop drukken.

HET AANPASSEN VAN DE SNELHEIDINSTELLING EN HET GEBRUIK VAN DE DEEGHAAK VOOR HET MENGEN VAN EEN MENGSEL VAN MAXIMAAL 0,9 KG

Gebruik	Afbeelding	Snelheid	Tijd (min)	Max.	Toepassing
Deeghaak		1-6	3-5	585g bloem + 315g water	Gistdeeg
Mengpaneel		1-7	3-10	660g bloem + 840g water	Crèmes, taarten
Staaaf		8-10	3-10	3 eiwitten (minimaal)	Eiwit, room

OPLOSSING VAN PROBLEMEN

NR.	Probleem	Oplossing
1	Het apparaat werkt niet	- Controleer of het apparaat goed op de stroomvoorziening is aangesloten. - Controleer of de ontgrendelknop weer in de oorspronkelijke stand staat. - Als het apparaat eerder 6 minuten continu heeft gewerkt, moet nu afkoelen.
2	Overmatig geluid tijdens het gebruik van het apparaat	- Controleer de kom op juiste plaatsing. - Controleer de juiste montage van het bepaalde hulpstuk.
3	Enkele snelheidstanden werken niet	- Als de gekozen snelheid niet werkt - zet de snelheidsregeling terug op „0“- stand, wacht enkele minuten, probeer het opnieuw.
4	Het apparaat verplaatst zich tijdens het werk	- Controleer de stabiliteit van de antislipvoet. - Controleer dat het apparaat op een vlakke en effen ondergrond is geplaatst.
5	De ontgrendelknop is niet terug in zijn oorspronkelijke stand terug nadat de kom en het deksel waren geïnstalleerd	- Controleer of het deksel correct op de kom is geplaatst. - Controleer de kom op juiste instelling.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Zet de mixer altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Dompel het apparaat nooit onder in water.
3. Gebruik geen schurende of sterke reinigingsmiddelen.

Behuizing van het apparaat

1. Gebruik alleen een vochtig doekje om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.

Kom en hulpstukken

1. Hulpstukken in contact met voedsel kunnen met afwasmiddel worden afgewassen.
2. Hulpstukken zijn vaatwasser bestendig.
3. Laat de hulpstukken drogen alvorens het opnieuw te gebruiken.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

Ižanga

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Zeegma“ prekės ženklą.

Mūsų produktas pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų, naudojant modernius techninius sprendimus, todėl jis puikiai tinka kasdieniam naudojimui. Esame tikri, kad dėl savo aukštos kokybės jis atitiks Jūsų reikalavimus.

Prieš naudodami produktą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

Jei turite pastabų ar klausimų dėl įsigyto produkto, susisiekite su mumis:

support@zeegma.com

SVARBI INFORMACIJA

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją, kad susipažintumėte su jo funkcijomis ir galėtumėte jį naudoti pagal paskirtį. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį, arba už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso aptarnavimo. Išsaugokite naudojimo instrukciją, kad galėtumėte ją naudoti ir vėliau.

1. Šį prietaisą gali naudoti asmenys, turintys ribotų fizinį, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
2. Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali žaisti prietaisu.
3. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Neturėtų būti naudojamas kitiems tikslams nei tiems, kuriems jis skirtas. Prietaisas nėra skirtas komerciniam naudojimui. Prietaiso negalima naudoti lauke.
4. Jei prietaisas paliekamas be priežiūros, jį reikia išjungti ir atjungti nuo maitinimo šaltinio.
5. Prietaisą reikia išjungti ir atjungti nuo maitinimo šaltinio po naudojimo, valant, keičiant priedus, artėjant prie judančių dalių, montuojant ir išmontuojant.
6. Vaikams draudžiama naudoti ar valyti šį prietaisą. Laikykite prietaisą ir maitinimo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
7. Laikykite prietaisą atokiau nuo aštrių kraštų ir šilumos bei drėgmės šaltinių. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio saulės šviesos poveikio.
8. Nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
9. Nelieskite prietaiso šlapiomis rankomis. Jei prietaisas yra šlapias arba drėgnas, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
10. Būkite ypač atsargūs ištuštinami dubenį ir valydami prietaisą.
11. Ištraukdami kištuką iš elektros lizdo, niekada netraukite už laido, tik už kištuko, kita ranka laikydami elektros lizdą.
12. Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.

13. Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas nepažeistas. Nenaudokite pažeisto prietaiso. Nemėginkite savarankiškai taisyti prietaiso - kreipkitės į įgaliotą remonto dirbtuvę. Jei maitinimo laidas pažeistas, kad būtų išvengta pavojaus jį turi pakeisti gamintojas.
14. Nedarykite jokių prietaiso pakeitimų.
15. Naudokite tik originalias atsargines dalis.
16. Mažiems vaikams negalima leisti žaisti su folijos pakuotėmis. Kad vaikas neužspringtų, laikykite pakuotes (plastikinius maišelius, dėžutes, polistireną) vaikui nepasiekiamoje vietoje.
17. DĖMESIO! Kad būtų išvengta netyčinio šiluminio saugiklio atstatymo pavojaus, šis prietaisas neturi būti maitinamas per išorinius įtaisus, pvz. laikmatį arba reguliariai įsijungiančią arba išsijungiančią grandinę; kyla prietaiso gedimo pavojus.
18. Nekiškite nieko į prietaisą, kai jis veikia. Ingredientus leidžiama dėti per dubens dangtelįje esančią angą.
19. Paviršius, ant kurio naudojamas prietaisas, turi būti plokščias, lygus ir stabilus.
20. Neprijunkite prietaiso prie maitinimo šaltinio, kol nesumontuoti visi būtini priedai.

DALIŲ APRAŠYMAS (pav. A)

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Pavaros velenas | 5. Tešlos maišymo kablys |
| 2. Užrakto atleidimo mygtukas | 6. Maišyklė |
| 3. Greičio reguliatorius | 7. Plakimo antgalis |
| 4. Dubuo | 8. Dubens dangtelis |

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Pastatykite robotą ant lygaus paviršiaus ir paspauskite užrakto atleidimo mygtuką (pav. 1), kad pakeltumėte korpusą.
2. Įstatykite dubenį į prietaisą ir pasukite laikrodžio rodyklės kryptimi (pav. 2).
3. Sumontuokite norimą detalę, įstatydami ją į pavaros veleną (pav. 3) ir sukdami prieš laikrodžio rodyklės kryptį, kol ji užsifiksuos (pav. 4).
4. Paspauskite užrakto atleidimo mygtuką ir nuleiskite alkūnę (2 pav. A).
5. Uždėkite dubens dangtelį ant prietaiso (pav. 5)
6. Įkiškite pagrindinį kištuką į tinkamą elektroninį lizdą (200-240 V ~ 50/60 Hz).
7. Įjunkite prietaisą nustatydami greičio reguliatorių į pageidaujamą greitį (1-10).
8. Norėdami nustatyti impulsinį režimą, nustatykite greičio reguliatorių į padėtį „P“ ir laikykite šioje padėtyje tiek laiko, kiek reikia. Atleidus reguliatorių, jis automatiškai grįžta į padėtį „0“.
9. Pasiekę norimą rezultatą, pasukite greičio reguliatorių atgal į padėtį „0“. Ištraukite kištuką iš lizdo.
10. Norėdami pakelti prietaiso alkūnę, paspauskite užrakto atleidimo mygtuką.

GREIČIO LYGIO REGULIAVIMAS IR KABLIO NAUDOJIMAS MIŠINIUI IKI 0,9 KG PARUOŠTI

Naudojimas	Paveikslėlis	Greitis	Laikas (min)	Maks.	Naudojimo paskirtis
Kablys kietai tešlai maišyti		1-6	3-5	585 g miltų + 315 g vandens	Mielinė tešla
Maišyklė		1-7	3-10	660 g miltų + 840 g vandens	Krema, pyragai
Plakimo antgalis		8-10	3-10	3 kiaušinių baltymai (mažiausiai)	Baltymai, grietinė

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

NR.	PROBLEMA	SPRENDIMAS
1	Prietaisas neveikia	- Patikrinkite, ar prietaisas tinkamai prijungtas prie maitinimo šaltinio. - Patikrinkite, ar užrakto atleidimo mygtukas grįžo į pradinę padėtį. - Jei prieš tai prietaisas nepertraukiamai veikė 6 minutes, leiskite jam atvėsti.
2	Per didelis triukšmas veikimo metu	- Patikrinkite, ar dubuo tinkamai sumontuotas. - Patikrinkite, ar pasirinktas priedas tinkamai sumontuotas.
3	Kai kurie prietaiso greičiai neveikia	Jei pasirinktas greitis neveikia - nustatykite valdiklį atgal į padėtį „0“, palaukite kelias minutes ir bandykite dar kartą.
4	Prietaisas veikimo metu juda	- Patikrinkite, ar neslystanti kojėlė neatsijungė. - Patikrinkite, ar prietaisas pastatytas ant lygaus ir lygaus paviršiaus.
5	Sumontavus dubenį ir dangtelį, užrakto atleidimo mygtukas negrįžo į pradinę padėtį	- Patikrinkite, ar dangtelis tinkamai uždėtas ant dubens. - Patikrinkite, ar dubuo tinkamai sumontuotas.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valydami ištraukite prietaiso maitinimo laidą iš elektroninio lizdo.
2. Niekada nemerkite prietaiso korpuso į vandenį.
3. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų ar stiprių valymo priemonių.

Prietaiso korpusas

1. Prietaiso korpuso išorę valykite tik drėgna šluoste.

Dubuo ir priedai

2. Su maistu besiliečiančias dalis galima plauti indų plovikliu.
3. Priedus galima plauti indaplovėje.
4. Prieš vėl naudodami prietaisą, leiskite dalims išdžiūti.

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

Uvod

Dragi klijente!

Hvala Vam što ste nam ukazali povjerenje i odabrali Zeegma brand.

Pružamo vam proizvod savršen za svakodnevnu uporabu zahvaljujući korištenju visokokvalitetnih materijala i suvremenih rješenja tehničkih. Sigurni smo da će velika pažnja u izradi ispuniti vaše zahtjeve.

Prije korištenja proizvoda, pažljivo pročitajte sljedeće uputstvo za upotrebu.

Ukoliko imate bilo kakvih primjedbi ili pitanja u vezi kupljenog proizvoda, slobodno nas kontaktirajte: support@zeegma.com

VAŽNE INFORMACIJE

Prije uporabe uređaja pročitajte ovaj priručnik kako biste se upoznali s njegovim funkcijama i koristili ih prema namjeni. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili za štetu nastalu neispravnim radom uređaja. Sačuvajte upute za uporabu kako biste ih mogli koristiti i tijekom kasnije uporabe.

1. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti koje su uključene.
2. Uređaj nije igračka. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. Uređaj se ne smije koristiti vani.
4. Uređaj ostavljen bez nadzora treba isključiti i odspojiti s izvora napajanja.
5. Nakon uporabe, tijekom čišćenja, mijenjanja pribora približavanja dijelovima koji se pomiču tijekom uporabe te tijekom montaže i demontaže, uređaj treba isključiti i odvojiti od izvora napajanja.
6. Djeca ne smiju koristiti ili čistiti ovaj uređaj. Uređaj i kabel za napajanje držite izvan dohvata djece.
7. Držite uređaj dalje od oštih rubova i izvora topline i vlage. Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti.
8. Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
9. Ne rukujte uređajem mokrim rukama. Ako je uređaj vlažan ili mokr, odmah ga isključite iz izvora napajanja.
10. Budite posebno oprezni prilikom pražnjenja posude i čišćenja uređaja.
11. Kada vadite utikač iz utičnice, nikada nemojte povlačiti kabel, već samo utikač, dok drugom rukom držite utičnicu.
12. Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.

13. Redovito provjeravajte ima li oštećenja na uređaju. Nemojte koristiti oštećeni uređaj. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj - obratite se ovlaštenom servisu. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač kako bi se izbjegla opasnost.
14. Ne radite nikakve izmjene na uređaju.
15. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
16. Mala djeca se ne smiju igrati sa folijom za pakiranje. Kako se dijete ne bi zagrcnulo, držite ambalažu (plastične vrećice, kutije, stiropor) izvan dohvata djeteta.
17. **PAŽNJA!** Kako bi se izbjegla opasnost od nenamjernog ponovnog postavljanja toplinskog osigurača, ovaj uređaj ne smiju napajati vanjski uređaji, tj. mjerač vremena ili krug koji se redovito uključuje i isključuje; to može oštetiti uređaj.
18. Ne stavljajte ništa u uređaj dok radi. Dopušteno je dodavanje sastojaka kroz rupu na poklopcu posude.
19. Površina na kojoj se uređaj koristi mora biti ravna, ujednačena i stabilna.
20. Nemojte spajati uređaj na izvor napajanja prije instaliranja svih potrebnih dodataka.

OPIS DIJELOVA (slika. A)

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Pogonsko vratilo | 5. Kuka za miješanje tijesta |
| 2. Gumb za otpuštanje brave | 6. Miješalica |
| 3. Regulator brzine | 7. Štapić |
| 4. Zdjela | 8. Poklopac zdjele |

KORISNIČKI PRIRUČNIK

1. Postavite robota na ravnu površinu, a zatim pritisnite gumb za otpuštanje brave (slika 1) da podignete tijelo.
2. Stavite posudu u uređaj i okrenite je u smjeru kazaljke na satu (slika 2).
3. Montirajte željeni dio tako da ga postavite u pogonsko vratilo (slika 3) i okrenete suprotno od smjera kazaljke na satu dok ne klikne (slika 4).
4. Pritisnite gumb za otpuštanje brave i zatim spustite ruku (2 slika A)..
5. Postavite poklopac posude na uređaj (slika 5)
6. Utaknite glavni utikač u odgovarajuću elektroničku utičnicu (200-240V ~ 50/60Hz).
7. Uključite uređaj postavljanjem regulatora brzine na željenu brzinu (1-10).
8. Kako biste postavili pulsni način rada, postavite regulator brzine u položaj „P” i držite ga u tom položaju koliko god vam je potrebno. Otpušteni regulator automatski se vraća u položaj „0”.
9. Nakon što ste postigli željeni rezultat, okrenite regulator brzine natrag u položaj „0”. Izvucite utikač iz utičnice.
10. Da biste podigli ruku uređaja, pritisnite gumb za otpuštanje blokade.

PRILAGODBA RAZINE BRZINE I KORIŠTENJE KUKE ZA MIJEŠANJE SMJESE KOJA NE PRELAZI 0,9 KG

Uporaba	Crtež	Brzina	Vrijeme (min)	Maks.	Primjena
Kuka za miješanje tvrdog tijesta		1-6.	3-5.	585g brašna + 315g vode	Dizano tijesto
Miješalica		1-7.	3-10.	660g brašna + 840g vode	Kreme, kolači
Štapić		8-10.	3-10.	3 bjelanjka (minimalno)	Bjelance, vrhnje

RJEŠAVANJE PROBLEMA

BR	PROBLEM	RJEŠENJE
1	Uređaj ne radi	• Provjerite je li uređaj ispravno spojen na napajanje. • Provjerite je li gumb za otpuštanje brave vraćen u prvobitni položaj. • Ako je uređaj prethodno radio neprekidno 6 minuta, ostavite ga da se ohladi.
2	Prekomjerna buka tijekom rada uređaja	• Provjerite je li zdjela pravilno postavljena. • Provjerite je li odabrani pribor ispravno instaliran.
3	Neke brzine ne rade na uređaju	• Ako odabrana brzina ne radi - vratite regulator u položaj „0“, pričekajte nekoliko minuta, pokušajte ponovno.
4	Uređaj se pomiče tijekom rada	• Provjerite nije li protuklizna noga otpala. • Provjerite je li uređaj postavljen na ravnu površinu.
5	Gumb za otpuštanje brave nije se vratio u prvobitni položaj nakon postavljanja zdjele i poklopca	• Provjerite je li poklopac pravilno postavljen na zdjelu. • Provjerite je li zdjela pravilno postavljena.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja izvucite kabel za napajanje uređaja iz električne utičnice.
2. Nikada ne uranjajte tijelo uređaja u vodu.
3. Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili jaka sredstva za čišćenje.

Tijelo uređaja

1. Koristite samo vlažnu krpu za čišćenje vanjskog dijela tijela uređaja.

Zdjela i pribor

1. Dijelovi koji dolaze u dodir s hranom mogu se oprati sredstvom za pranje posuđa.
2. Pribor se može prati u perilici posuđa.
3. Ostavite dijelove da se osuše prije ponovne uporabe.

Fotografije su samo ilustracije, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na fotografijama.

Úvod

Vážený Zákazníku!

Děkujeme za vaši důvěru při výběru značky Zeegma.

Dáváme vám do rukou výrobek ideální pro každodenní použití díky použití vysoce kvalitních materiálů a moderních technických řešení. Jsme přesvědčeni, že díky pečlivému zpracování bude splňovat vaše požadavky.

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující návod k obsluze.

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy k zakoupenému produktu, kontaktujte nás prosím: support@zeegma.com

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Před použitím výrobku si přečtěte tento návod, abyste se seznámili s jeho funkcemi a používali jej v souladu s určením. Výrobce neodpovídá za škody způsobené použitím spotřebiče k jinému než určenému účelu nebo za škody způsobené nesprávnou manipulací se spotřebičem. Tento návod k obsluze si uschovejte pro případnou pozdější potřebu. Tento návod k obsluze si uschovejte pro případnou pozdější potřebu.

1. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
2. Zařízení není hračka. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
3. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Neměl by být používán k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením. Spotřebič není určen pro komerční použití. Spotřebič se nesmí používat venku.
4. Pokud je přístroj ponechán bez dozoru, měl by být vypnut a odpojen od zdroje napájení.
5. Po použití, při čištění, výměně příslušenství, které se blíží k používaným dílům, a při montáži a demontáži je třeba přístroj vypnout a odpojit od napájení.
6. Tento spotřebič nesmí používat ani čistit děti. Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
7. Přístroj uchovávejte mimo dosah ostrých hran a zdrojů tepla a vlhkosti. Spotřebič nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření.
8. Spotřebič neponořujte do vody ani jiných tekutin.
9. Spotřebič nepoužívejte s mokřýma rukama. Pokud je přístroj mokrý nebo vlhký, okamžitě jej odpojte od zdroje napájení.
10. Při vyprazdňování mýsy a čištění přístroje dbejte zvýšené opatrnosti.
11. Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za kabel, ale pouze za zástrčku, přičemž druhou rukou držte zásuvku.
12. Nenechávejte běžící spotřebič bez dozoru.

13. Pravidelně kontrolujte, zda zařízení není poškozeno. Poškozený spotřebič nepoužívejte. Nepokoušejte se přístroj opravovat sami – obraťte se na autorizovaný servis. Pokud dojde k poškození síťového kabelu, měl by jej výrobce vyměnit, aby se předešlo nebezpečí.
14. Neprovádějte na spotřebiči žádné úpravy.
15. Používejte pouze originální náhradní díly.
16. Malé děti si nesmí hrát s fóliovými obaly. Abyste zabránili udušení dítěte, uchovávejte obaly (plastové sáčky, krabice, polystyren) mimo dosah dítěte.
17. **POZOR!** Abyste předešli nebezpečí neúmyslného resetování tepelné pojistky, nesmí být tento spotřebič napájen prostřednictvím externích zařízení, tj. časovače nebo obvodu, který se pravidelně zapíná a vypíná; hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.
18. Za provozu se do spotřebiče nesmí nic vkládat. Přísady je povoleno přidávat otvorem ve víku mísy.
19. Povrch, na kterém se zařízení používá musí být rovný, pravidelný a stabilní.
20. Spotřebič nepřipojujte k napájení dříve, než je namontováno veškeré potřebné příslušenství.

POPIS ČÁSTÍ (OBR. A)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Hnací hřídel | 5. Hák na míchání těsta |
| 2. Uvolňovací knoflík zámku | 6. Mixér |
| 3. Regulátor otáček | 7. Metlička |
| 4. Mísa | 8. Víko mísy |

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Umístěte robota na rovný povrch a poté stiskněte uvolňovací tlačítko zámku (obr. 1), abyste zvedli tělo spotřebiče.
2. Vložte mísu do přístroje a otočte ve směru hodinových ručiček (obr. 2).
3. Namontujte požadovaný díl tak, že jej vložíte do hnacího hřídele (obr. 3) a točte proti směru hodinových ručiček, dokud nezapadne (obr. 4).
4. Stiskněte tlačítko pro uvolnění zámku a poté rameno spusťte (2 obr. A).
5. Nasadte kryt mísy na spotřebič (obr. 5).
6. Zasuňte hlavní zástrčku do vhodné elektronické zásuvky (200-240 V ~ 50/60 Hz).
7. Zapněte jednotku nastavením regulátoru otáček na požadovanou rychlost (1-10).
8. Pro nastavení pulzního režimu nastavte regulátor otáček do polohy „P” a podržte jej v této poloze tak dlouho, jak potřebujete. Po uvolnění se ovladač automaticky vrátí do polohy „0”.
9. Po dosažení požadovaného výsledku otočte regulátor otáček zpět do polohy „0”. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
10. Chcete-li rameno spotřebiče zvednout, stiskněte tlačítko pro uvolnění zámku.

NASTAVENÍ ÚROVNĚ OTÁČEK A POUŽITÍ HÁKU PRO MÍCHÁNÍ SMĚSI O HMOTNOSTI NEJVÝŠE 0,9 KG

Použití	Výkres	Rychlost	Čas (min)	Max.	Použití
Hák na míchání tuhého těsta		1-6	3-5	585 g mouky + 315 g vody	Kynuté těsto
Mixér		1-7	3-10	660g mouky + 840g vody	Krémy, dorty
Metlička		8-10	3-10	3 vaječné bílky (minimálně)	Bílko, smetana

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Č.	PROBLÉM	ŘEŠENÍ
1	Zařízení nefunguje	• Zkontrolujte, zda je spotřebič správně připojen k napájení. • Zkontrolujte, zda se uvolňovací knoflík zámku vrátil do původní polohy. • Pokud byl spotřebič předtím v provozu nepřetržitě po dobu 6 minut, nechte jej vychladnout.
2	Nadměrný hluk při provozu	• Zkontrolujte, zda je mísa správně nasazena. • Zkontrolujte, zda je vybrané příslušenství správně nainstalováno.
3	Některé rychlosti v zařízení nefungují	• Pokud zvolená rychlost nefunguje - nastavte regulátor zpět do polohy „0“, počkejte několik minut a zkuste to znovu.
4	Spotřebič se během provozu pohybuje	• Zkontrolujte, zda protiskluzová patka nespadá. • Zkontrolujte, zda je jednotka umístěna na rovném a stabilním povrchu.
5	Uvolňovací knoflík zámku se po instalaci mísy a víka nevrátil do původní polohy.	• Zkontrolujte, zda je víko správně nasazeno na míse. • Zkontrolujte, zda je mísa správně nasazena.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním vytáhněte napájecí kabel spotřebiče z elektronické zásuvky.
2. Nikdy neponořujte tělo spotřebiče do vody.
3. Nepoužívejte abrazivní látky ani silné čisticí prostředky.

Tělo spotřebiče

1. K čištění vnější části těla spotřebiče používejte pouze vlhký hadřík.

Mísa a příslušenství

1. Části, které přicházejí do styku s potravinami, lze umýt mycím prostředkem.
2. Příslušenství lze mýt v myčce nádobí.
3. Před dalším použitím nechte díly vyschnout.

Fotografie jsou pouze orientační, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu prezentovaného na fotografiích.

Úvod

Vážení Zákazníci!

Ďakujeme, že ste nám prejavili dôveru a vybrali si značku Zeegma.

Do vašich rúk dávame výrobok ideálny na každodenné použitie vďaka použitiu vysokokvalitných materiálov a moderných technických riešení. Sme presvedčení, že vďaka veľkej starostlivosti, ktorú sme venovali spracovaniu, bude spĺňať vaše požiadavky. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte nasledujúci návod na použitie.

Ak máte akékoľvek pripomienky alebo otázky týkajúce sa zakúpeného výrobku, kontaktujte nás: support@zeegma.com

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Pred začatím obsluhy zariadenia si pozorne prečítajte tento návod, aby ste sa oboznámili s jeho funkciami a používali ho v súlade s jeho určením. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča na iný ako určený účel alebo za škody spôsobené nesprávnou manipuláciou so spotrebičom. Tento návod na použitie si uschovajte, aby ste ho mohli použiť aj počas neskoršieho používania.

1. Toto zariadenie môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú príslušným rizikám.
2. Zariadenie nie je hračka. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať.
3. Spotrebič je určený len na domáce použitie. Nesmie sa používať na iné účely, ktoré nie sú zlučiteľné s jeho určeným použitím. Zariadenie nie je určené na komerčné použitie. Zariadenie by sa nemalo používať vonku.
4. Ak zostane zariadenie bez dozoru, malo by sa vypnúť a odpojiť od zdroja napájania.
5. Po použití, pri čistení, výmene príslušenstva, priblížení sa k pohyblivým častiam, počas používania a pri montáži a demontáži by sa mal prístroj vypnúť a odpojiť od zdroja napájania.
6. Toto zariadenie nesmú používať ani čistiť deti. Zariadenie a napájací kábel uchováajte mimo dosahu detí.
7. Zariadenie uchováajte mimo dosahu ostrých hrán a zdrojov tepla a vlhkosti. Zariadenie by nemalo byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu.
8. Zariadenie neponárajte do vody ani iných kvapalín.
9. Zariadenie nepoužívajte s mokrými rukami. Ak je zariadenie mokré alebo vlhké, okamžite ho odpojte od zdroja napájania.
10. Pri vyprázdňovaní misy a čistení zariadenia dbajte na zvýšenú opatrnosť.
11. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy neťahajte za kábel, iba za zástrčku, pričom druhou rukou držte sieťovú zásuvku.
12. Nenechávajte spustený spotrebič bez dozoru.

13. Pravidelne kontrolujte, či zariadenie nie je poškodené. Nepoužívajte poškodené zariadenie. Nepokúšajte sa prístroj opraviť sami – obráťte sa na autorizovaný servis. Ak sa sieťový kábel poškodí, výrobca by ho mal vymeniť, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
14. Na zariadení nevykonávajte žiadne úpravy.
15. Používajte len originálne náhradné diely.
16. Malé deti sa nesmú hrať s fóliovými obalmi. Aby ste zabránili uduseniu dieťaťa, uchovávajte obaly (plastové vrecká, škatule, polystyrén) mimo dosahu dieťaťa.
17. **POZOR!** Aby sa predišlo nebezpečenstvu neúmyselného resetovania tepelnej poistky, tento spotrebič nesmie byť napájaný prostredníctvom externých zariadení, t. j. časovača alebo obvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína; hrozí riziko poškodenia spotrebiča.
18. Počas prevádzky by sa do prístroja nemalo nič vkladať. Ingrediencie je povolené pridávať otvorom vo veku misky.
19. Povrch, na ktorom sa zariadenie používa, by mal byť rovný a stabilný.
20. Zariadenie nepripájajte k napájaniu skôr, ako je namontované všetko potrebné príslušenstvo.

POPIS ČASTI (obr. A)

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Hnací hriadeľ | 5. Hák na miesenie cesta |
| 2. Otočný gombík na uvoľnenie zámku | 6. Miešač |
| 3. Regulátor rýchlosti | 7. Šlaháč |
| 4. Misa | 8. Veko misky |

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Umiestnite robota na rovný povrch a potom stlačte tlačidlo na uvoľnenie zámku (obr. 1), aby ste zdvihli teleso.
2. Vložte misu do zariadenia a otočte v smere hodinových ručičiek (obr. 2).
3. Namontujte požadovaný diel vložením do hnacieho hriadeľa (obr. 3) a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek, kým nezapadne (obr. 4).
4. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie zámku a potom sklopte rameno (2 obr. A).
5. Nasadte kryt misky na spotrebič (obr. 5)
6. Hlavnú zástrčku zasunúť do vhodnej elektronickej zásuvky (200-240 V ~ 50/60 Hz).
7. Zapnite jednotku nastavením regulátora otáčok na požadovanú rýchlosť (1-10).
8. Ak chcete nastaviť pulzný režim, nastavte regulátor otáčok do polohy „P” a podržte ho v tejto polohe tak dlho, ako potrebujete. Po uvoľnení sa ovládač automaticky vráti do polohy „0”.
9. Po dosiahnutí požadovaného výsledku otočte regulátor rýchlosti späť do polohy „0”. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
10. Ak chcete zdvihnúť rameno zariadenia, stlačte tlačidlo na uvoľnenie zámku.

PRISPÔSOBENIE ÚROVNE RÝCHLOSTI A POUŽITIA HÁKU NA MIEŠANIE ZMESI S HMOTNOSŤOU NEPRESAHUJÚCOU 0,9 KG

Používanie	Obrázok	Rýchlosť	Čas (min)	Max.	Použitie
Hák na miesenie tvrdého cesta		1-6	3-5	585 g múky + 315 g vody	Kvasnicové cesto
Miešač		1-7	3-10	660g múky + 840g vody	Krémy, koláče
Šľahač		8-10	3-10	3 vaječné bielky (minimálne)	Bielko, smotana

RIEŠENIE PROBLÉMOV

NR	PROBLÉM	RIEŠENIE
1	Spotrebič nefunguje	• Skontrolujte, či je zariadenie správne pripojené k napájaniu. • Skontrolujte, či sa gombík na uvoľnenie zámku vrátil do pôvodnej polohy. • Ak jednotka predtým pracovala nepretržite 6 minút, nechajte ju vychladnúť.
2	Nadmerný hluk počas prevádzky	• Skontrolujte, či je misa správne nasadená. • Skontrolujte, či je vybrané príslušenstvo správne nainštalované.
3	Niektoré rýchlosti v zariadení nefungujú	• Ak zvolená rýchlosť nefunguje – nastavte regulátor späť do polohy „0“, počkajte niekoľko minút a skúste to znova.
4	Zariadenie sa počas prevádzky pohybuje	• Skontrolujte, či protišmyková pätká nespadá. • Skontrolujte, či je zariadenie umiestnené na rovnom a plochom povrchu.
5	Po inštalácii misy a veka sa gombík na uvoľnenie zámku nevrátil do pôvodnej polohy	• Skontrolujte, či je veko správne umiestnené na mise. • Skontrolujte, či je misa správne nasadená.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením vytiahnite napájací kábel zariadenia z elektronickej zásuvky.
2. Nikdy neponárajte teleso prístroja do vody.
3. Nepoužívajte abrazívne látky ani silné čistiace prostriedky.

Teleso spotrebiča

1. Na čistenie vonkajšej časti telesa spotrebiča používajte len vlhkú handričku.

Misa a príslušenstvo

1. Časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, sa môžu umývať umývacím prostriedkom.
2. Príslušenstvo je možné umývať v umývačke riadu.
3. Pred ďalším použitím nechajte diely vyschnúť.

Fotografie slúžia len na ilustračné účely, skutočný vzhľad výrobkov sa môže líšiť od vzhľadu na fotkách.



EN: The product complies with requirements of EU directives.

Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

DE: Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

IT: Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

ES: El producto cumple los requisitos de las directivas de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

NL: Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

LT: Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus.

Pagal 2012/19 / ES Direktyvą šis produktas yra rūšiuojamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo punktą.

HR: Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije.

Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

CS: Produkt je v souladu s požadavky směrníc Evropské unie.

V souladu se směrnici 2012/19/EU je tento produkt předmětem selektivního sběru. Produkt by neměl být vyhazován s komunálním odpadem, protože může představovat riziko pro životní prostředí a zdraví lidí. Vyřazený produkt je třeba odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

SK: Výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc Európskej únie.

V súlad sa smernicou 2012/19/EÚ je tento výrobok predmetom selektívne zberu . Produkt od nemal bytosť vyhadzovaný s komunálnym odpadom, pretože môže predstavovať riziko pre životné prostredie a zdravie ľudí . Vyradený produkt je potrebné odovzdať na zbernom mieste na recykláciu elektrické a elektronické zariadenia.

Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
Детальні умови гарантії доступні на веб-сайті:
Išsamias garantijos sąlygas galite rasti svetainėje:
Detaljni uvjeti jamstva dostupni su na web mjestu:
Podrobné podmínky záruky jsou dostupné na stránce:
Menej dôležitý podmienky záruka sú k dispozícii na webe :

www.zeegma.com

Thank you for purchasing our product!
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!
Grazie per aver acquistato il nostro dispositivo di marca!
Merci d'avoir acheté notre produit!
¡Gracias por adquirir nuestro producto!
Bedankt voor het aanschaffen van ons product!
Дякуємо за придбання нашого продукту!
Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą!
Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda!
Děkujeme za nákup zařízení naší značky!
Ďakujem za Váš nákup zariadenia našej Značky !

ZEEGMA

Home completed

www.zeegma.com